

Е. А. Деревянченко, Ю. А. Мартынов, Ю. В. Мартынова
КОММУНИКАТИВНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ
ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО ВУЗА

В статье рассматривается процесс коммуникативного моделирования в обучении иноязычной диалогической речи на примере работы со студентами медицинского вуза. Обращение к коммуникативному моделированию обусловлено необходимостью воссоздания профессионального и коммуникативного контекстов в подготовке будущих врачей к профессиональной коммуникации на иностранном языке в соответствии с требованиями ФГОС. Опыт общения в коммуникативной среде, аналогичной естественной, позволит обучающимся повысить уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции и преодолеть неуверенность в использовании иностранного языка. Моделирование коммуникативных ситуаций: учебно-тренировочных, условно-речевых, коммуникативно-речевых – основывается, с одной стороны, на положениях системного и коммуникативного подходов, а, с другой, предполагает учет индивидуальных особенностей обучающихся, их коммуникативного опыта. Проблематизация предлагаемых ситуаций за счет сворачивания коммуникативного и профессионального контекстов позволяет дифференцировать подготовку будущих врачей по дисциплине «Иностранный язык», а также обеспечивает мотивацию обучающихся – их желание включиться в коммуникацию для разрешения той или иной проблемы. Предлагаемый авторами алгоритм применения коммуникативного моделирования отражает постепенное усложнение коммуникативных ситуаций, основан на классификации учебно-речевых ситуаций М.Л. Вайсбурд и типологии диалогов Е.Н. Солововой. Работу над развитием умений диалогической речи студентов медицинского вуза предлагается построить как переход от дотекстового к текстовому и послетекстовому этапам в логике индуктивного подхода как наиболее оптимального для создания условий общения, приближенных к естественным. В ходе опытной работы разработана серия коммуникативных ситуаций, часть из которых апробирована на занятиях по английскому языку в медицинском вузе. У обучающихся были отмечены проявление инициативности в диалогическом общении, расширение лексического запаса по профессиональной тематике, снижение неуверенности в использовании английского языка как средства коммуникации.

Ключевые слова: коммуникативное моделирование, коммуникативная ситуация, диалогическая речь, дотекстовый этап, текстовый этап, послетекстовый этап.

Актуальность рассматриваемого вопроса связана с тем, что дисциплина «Иностранный язык» – постоянный и обязательный компонент учебного плана вуза, реализующего основные профессиональные образовательные программы как в сфере языкового образования, так и вне нее. Сохранение значимой роли иностранного языка в высшей школе обусловлено влиянием множества факторов, основным из которых остается необходимость подготовки конкурентоспособного профессионала на уровне своей страны и региона, а также в международном сообществе. Поскольку овладение иноязычной коммуникативной компетенцией становится важной задачей для современного студента вуза, наибольшее внимание должно уделяться организации образовательного процесса, направленного на формирование у обучающегося необходимых коммуникативных навыков и умений в соответствии с требованиями современного рынка труда и международных стандартов. Поиск способов реализации образовательного процесса по иностранным языкам, отвечающего указанным требованиям, неизбежно приводит к решению проблем по воссозданию элементов естественной коммуникативной среды в

учебных ситуациях. Так как именно такая среда позволяет развиваться не только собственно коммуникативным навыкам и умениям, но и затрагивает специфику реализации профессиональной роли в чужом культурном контексте, способствует осознанию ее особенностей в родном культурном окружении и, таким образом, учит адекватному речевому поведению в той или иной профессиональной ситуации. Средством воссоздания элементов естественной коммуникативной среды может и должен стать метод моделирования, который, с одной стороны, воспроизводит профессионально-коммуникативный контекст, а с другой – делает возможным учет индивидуального восприятия материала каждым студентом, степени его включенности в занятие, достижений и пробелов в овладении иностранным языком. Второй параметр коммуникативного моделирования не уступает по важности первому, так как только обучающий, находящийся в субъектной позиции, может быть подлинным речевым партнером.

В настоящее время процесс коммуникативного моделирования набирает популярность в образовательной практике благодаря своей гибкости и отсутствию строгих ограничений для создания моделей. Осуществить коммуникативное моделирование ситуации в образовательном процессе может любой преподаватель иностранного языка, обладающий достаточными профессиональными

компетенциями, желанием создавать новое и индивидуализировать процесс обучения предмету, а наличие знаний из будущей профессиональной сферы деятельности обучающихся в совокупности с владением алгоритмом создания ситуаций делает образовательный процесс по иностранному языку, безусловно, результативным.

Вопросам, связанным с коммуникативным моделированием посвящены труды таких отечественных авторов, как А.В. Аниол, Е.Ю. Камышева, Н.Н. Нечаев, Т.В. Куприянчик, М.Ю. Олешкова и др., которые стали *теоретико-методологическими основами* нашей работы.

Общенаучное понимание метода моделирования как одного из ведущих в системном подходе сводится, согласно Н.Н. Нечаеву, к упрощению сложных объектов, к выделению важных для исследования аспектов, параметров, характеристик и, таким образом, к превращению их в более наглядные и доступные, в том числе, для осуществления опытно-экспериментальной работы [5]. В сфере иноязычного образования рассматриваемое понятие также нашло свое место, в связи с чем появляется его новая дефиниция. Так, Е.Ю. Камышева, говоря о моделировании в образовательном процессе, подразумевает под данным термином «речевую деятельность, осуществляемую в ситуациях, максимально приближенных к реальным и стимулируемую коммуникативной задачей или проблемой, которые требуют личностного отношения обучаемых к фактам и событиям» [2].

По мнению отечественных специалистов в области методики преподавания иностранного языка, процесс моделирования является основополагающим и для реализации коммуникативного подхода, представляя собой принцип обучения устной иноязычной речи, а также считается одним из наиболее эффективных условий для развития умений речевой / прагматической компетентности в составе способности и готовности использовать иностранный язык в процессе межкультурного взаимодействия в ситуациях устного и письменного общения [8]. Последняя является обобщенной целью обучения иностранному языку на различных этапах и в различных образовательных учреждениях, в том числе, в высшей школе, когда речь идет уже о профессионально-ориентированном изучении иностранного языка. В таком контексте моделирование выступает логичным продолжением принципа профессионализации, предложенным М.В. Ляховицким еще в середине XX века и сегодня понимаемым как движение обучающихся через работу над специальными текстами, овладение словарем-минимумом по своей будущей профессиональной деятельности, через учет социокультурной специфики реализации профессиональных ролей в странах изучаемого языка к общению на иностранном языке в рамках профессиональной тематики [3].

Само движение и темы, изучаемые студентами, могут представлены как последовательность коммуникативных ситуаций, моделирующих естественное общение между представителем фирмы

или учреждения и клиентом, начальником и сотрудником, между коллегами и пр. А задачей преподавателя на занятии является мотивация обучающихся для коммуникации на иностранном языке с использованием лексических единиц в рамках заданной учебной темы.

Что в методике обучения иностранному языку понимается под коммуникативной ситуацией? Согласно Р.П. Мильруд, это совокупность обстоятельств, имеющих так или иначе проблемный характер и вызывающих речевой поступок как реакцию на заданные условия и субъективное желание вмешаться в процесс коммуникации для разрешения сложившихся проблем [4]. Е.И. Пассов также отмечает, что поскольку коммуникативная ситуация является динамичной системой взаимоотношений обучающихся, она способствует порождению у обучающегося личностно значимой потребности в целенаправленной коммуникативной деятельности [6]. Важным следствием из названных положений является то, что в образовательном процессе по профессионально-ориентированному иностранному языку тематика общения формируется как в соответствии с рабочей учебной программой дисциплины, включающей номенклатуру необходимых профессионально-значимых ситуаций, так и с учетом индивидуальных характеристик, жизненного опыта и коммуникативных намерений обучающихся.

Естественность моделируемой ситуации создается за счет введения адекватных элементов – обстоятельств места и времени – так как именно они отражают специфику взаимодействия коммуникантов, а также характеристик последних, отражающих их интенции, внутренние мотивы, нацеленность на результат общения. В.Л. Скалкин конкретизирует обстоятельства времени и места через определение деловой или бытовой сферы общения, формы и жанра речевого общения, вида интеракции по количеству участников, наличия канала и средств коммуникации. [7]

Разумеется, успешное решение коммуникативной задачи в рамках таким образом смоделированной ситуации неподготовленному обучающемуся недоступно. Преподавателю необходимо разработать переход от элементарных речевых действий в рамках очевидных обстоятельств через стандартные речевые действия в рамках шаблонных моделей к подлинно-коммуникативному высказыванию или интеракции с учетом всего многообразия факторов, детерминирующих общение в данный момент.

М.Л. Вайсбурд предлагает последовательно реализовывать в образовательном процессе по иностранному языку следующие группы речевых ситуаций:

1) учебно-тренировочные, направленные на выполнение элементарных коммуникативных действий и закрепление таким образом лексико-грамматического материала. Важную роль в работе с такими ситуациями играют опоры, содержащие очевидные элементы всей совокупности обстоятельств общения. Кроме того, преподавателю целесообразно предложить обучающимся работу с

последовательностью клише как структурой будущего монологического или диалогического высказывания.

2) условно-речевые ситуации, направленные на стереотипизацию речевых действий с учетом стандартных обстоятельств. И преподаватель, и студент могут и должны опираться на свой коммуникативный опыт в процессе решения поставленной задачи, в качестве опоры необходимо использовать саму ситуацию, которая должна быть полностью понятна и привычка обучающемуся.

3) коммуникативно-речевые ситуации, направленные на реализацию подлинного общения, причем, так как в реальности коммуникантам не всегда известны и понятны все обстоятельства их взаимодействия, то для проблематизации предлагаемого задания преподаватель может опустить часть элементов ситуации, предложив обучающимся импровизировать с опорой на их жизненный и лингвистический опыт, придумав самостоятельно, например, личностные характеристики действующих лиц или место общения. На занятиях в высшей школе это могут быть нетривиальные профессиональные задачи, для решения которых следует осуществить взаимодействие как с можно большим количеством коллег и привлекаемых специалистов, например, в рамках деловой игры для будущих врачей «Консилиум» или в ходе решения кейса. М.Л. Вайсбурд отмечает, что эта группа ситуаций способствует подлинному самовыражению на иностранном языке [1].

Подчеркнём, что перечисленные речевые ситуации могут и должны быть реализованы во всех видах речевой деятельности: продуктивных и рецептивных, не смотря на явную очевидность первых. Обучение рецептивным видам речевой деятельности должно также проводиться в условиях, приближенных к коммуникативным, так как чтение и понимание на слух являются неотъемлемой частью повседневного общения людей. В целом систему предложенных М.Л. Вайсбурд ситуаций можно применять как адекватное средство реализации коммуникативного подхода в современном образовательном процессе по иностранному языку.

Рассмотрим методику разработки речевых ситуаций на примере одной из тем курса «Иностранный язык» в медицинском вузе. Опытная работа по рассматриваемой проблеме еще ведется, однако на сегодняшний день получены первые *результаты*.

В ФГБОУ ВО «ОмГМУ» дисциплина «Иностранный язык» изучается в течение первого года обучения. На данную дисциплину отводится 32 часа лабораторных занятий в первом семестре и 32 лабораторных занятия во втором. В конце курса студенты сдают зачет. В учебной группе по специальности 31.05.01 Лечебное дело 31 человек. Все студенты в ходе первичной диагностики продемонстрировали средний уровень обученности английскому языку, однако анкетирование показало, что в профессиональной сфере будущие врачи не планируют применять иностранный язык, так как испытывают страх от возможного ведения диалога на

английском языке, например, с пациентом или коллегой, или при ответе на вопросы в ходе профессиональной дискуссии. Такие результаты анкетирования стали причиной для смещения акцента в нашей опытно-экспериментальной работе на развитие коммуникативных умений диалогической речи студентов медицинского вуза. Результаты выполнения диагностического задания, предполагавшего составление и проигрывание собственного диалога по одной из профессионально-коммуникативных ситуаций свидетельствуют о наличии необходимого лексического и грамматического минимума для решения поставленной коммуникативной задачи, однако, непосредственно такие умения диалогической речи, как: инициирование беседы и вхождение в диалогическое общение, корректная постановка вопросов и адекватный ответ на вопросы собеседника, умения слушать и слышать речевого партнёра, своевременно и корректно выходить из диалогического общения – вызвали значительные затруднения у студентов.

Сложность диалогической формы говорения заключается не только в усвоении разнообразных диалогических единств, но и в осознанном владении необходимыми для успешной коммуникации стратегиями и тактиками для поддержания беседы на английском языке, например, с целью инициирования диалога, реагирования на реплики собеседника, информирования собеседника о своем состоянии / отношении к текущему разговору, для понимания состояния речевого партнера.

Предлагаемое Е.Н. Солововой деление диалогов по соотносительности с ситуацией на стандартные и свободные перекликается с классификацией речевых ситуаций М.Л. Вайсбурд и отражает тот же переход от упрощенного типичного диалога, реализуемого с опорой в рамках стандартной и понятной ситуации, к подлинно-коммуникативным беседе, дискуссии или интервью, где от обучающегося, в первую очередь, требуется полное понимание обстоятельств общения и личностных характеристик речевого партнёра, способность своевременно привести необходимые данные, сравнения, цитаты и пр., чтобы сделать свое воздействие на собеседника более убедительным [9].

Логике развития умений диалогической речи от простейшей реплики до развернутой, возможно, и многосторонней беседы можно увидеть и в одном из традиционно сложившихся в методике обучения иностранным языкам подходе – индуктивном. В противовес дедуктивному, когда зачастую подразумевается заучивание диалога-образца, что, с одной стороны, способствует автоматизации определенного круга диалогических единств, однако, с другой стороны, затрудняет реализацию собственного коммуникативного намерения в ходе диалогического общения, не приводит к появлению так называемого диалога свободного типа в подлинно-коммуникативной речевой ситуации, а в конечном итоге, не позволяет снять те самые психологические барьеры, о которых свидетельствовали респонденты в ходе нашего анкетирования.

Таким образом, индуктивный метод развития умений диалогической речи (иницирование беседы и вхождение в диалогическое общение, корректная постановка вопросов и адекватный ответ на вопросы собеседника, умения слушать и слышать речевого партнёра, своевременно и корректно выходить из диалогического общения) представляется нам оптимальным для подготовки будущего работника сферы здравоохранения к адекватному решению коммуникативных задач в профессиональном контексте. Последовательность методических шагов при индуктивном пути обучения диалогу также отражает логику естественного развития умений общения, представленную и в классификации речевых ситуаций М.Л. Вайсбурд, и в типологии диалогов Е.Н. Солововой, а также в полной мере соответствует требованию о наличии проблемы, являющейся источником мотивации для говорящих.

Так, на первом – дотекстовом – этапе обучающиеся проводят анализ компонентов профессионально-коммуникативной ситуации, подбирают необходимые языковые средства для решения коммуникативной задачи, автоматизируют навыки элементарного реплицирования. Результатом работы на данном этапе является мысленный или зафиксированный письменно план диалога, ожидаемый результат общения, предполагаемые реплики для начала, поддержания и завершения беседы.

Второй – текстовый – этап предполагает разворачивание плана диалога через конкретизацию реплик собеседников, их логическое построение, связывание, продумывание собственной аргументации и ответов на вопросы оппонента для решения коммуникативной задачи с ориентацией на ожидаемый результат.

Послетекстовый этап направлен на реализацию коммуникативных намерений собеседников, решение коммуникативной задачи через достижение запланированного результата, то есть, в техническом плане, через проигрывание диалога. В процессе работы на данном этапе преподаватель должен побуждать студентов выходить за рамки возможно написанного ими диалога, стремиться к импровизации и подлинной реализации их коммуникативных намерений. Только в этом случае коммуниканты получают удовольствие от беседы, реализовав свой личностный потенциал, и не вспомнят о страхах: не справиться с ситуацией, потерять лицо и пр.

Представим алгоритм коммуникативного моделирования при обучении иноязычной диалогической речи в медицинском вузе на примере занятий по английскому языку со студентами, обучающимися по специальности 31.05.01 Лечебное дело (табл. 1).

Таблица 1

Алгоритм коммуникативного моделирования при обучении иноязычной диалогической речи

Этапы обучения диалогической речи	Диалогические умения	Тип коммуникативной ситуации
1. Дотекстовый	иницирование беседы и вхождение в диалогическое общение, корректная постановка вопросов и адекватный ответ на вопросы собеседника, прогнозирование результата общения	учебно-тренировочные
2. Текстовый	корректная постановка вопросов и адекватный ответ на вопросы собеседника, умения слушать и слышать речевого партнёра, аргументация собственной позиции	условно-речевые
3. Послетекстовый	иницирование беседы и вхождение в диалогическое общение, корректная постановка вопросов и адекватный ответ на вопросы собеседника, умения слушать и слышать речевого партнёра, своевременно и корректно выходить из диалогического общения	коммуникативно-речевые

На основе предложенного алгоритма мы разработали серию речевых ситуаций в рамках темы «Взаимодействие с пациентом».

Пример коммуникативной ситуации, предложенной педагогом на занятиях по английскому языку:

The communicative situation

Your classmate went to St. Petersburg for the winter holidays and got sick there. He had to call an ambulance. Create a dialogue between the emergency doctor and the patient.

Doctor: you must ask the patient about his lifestyle, symptoms, perform the necessary manipulations, agree on

the treatment, taking into account the wishes of the patient as much as possible

Patient: you should describe the symptoms of a cold, tell your assumptions about why you got sick, describe the actions that you have already taken to treat, ask questions and express concerns about medication use

Result: agreed treatment regimen

На первом этапе работы над диалогом студентам предлагались примеры ситуаций, которые включали основные элементарные реплики по изучаемой теме. Также на данном этапе, ориентируя студентов первого курса на самые распространенные болезни, преподаватель предлагал универсальную систему

вопросов, отвечать на которые они должны уметь еще со школы: Как вас зовут? Ваши имя, фамилия (отчество)? Сколько Вам лет? Ваш возраст? Где Вы живете? Какой у Вас адрес? Вы учитесь или работаете? Где Вы учитесь? Затем студенты начинали работать с диалогом, вычленили те выражения, которые им будут необходимы при общении с пациентом. Далее преподаватель делил обучающихся на пары и каждой паре была дана коммуникативная ситуация на английском языке, включающая изученные клише и выражения. Студенты составляли в рамках предложенной ситуации часть диалога, где «пациент» описывает свою проблему со здоровьем. Студент, играющий роль врача должен внимательно выслушать пациента и сформулировать вопросы, которые он ему планирует задать, чтобы впоследствии поставить диагноз. Речевые партнеры продумывали возможное развитие и результат беседы.

На текстовом этапе работы с диалогом студенты на основе изученных клише и предложенной преподавателем условно-речевой коммуникативной ситуации «На приеме» должны были составить вопросы «пациенту», а также продумать ответы, которые может при этом дать врач. При составлении вопросов студенты должны были обсудить с пациентом симптомы болезни, уточнить полученную у пациента информацию, задать дополнительные вопросы.

Третий этап работы с диалогом оказался для обучающихся наиболее сложным, поскольку им необходимо было вовремя включиться в диалогическое общение, а также вовремя и корректно завершить общение, аргументировать свою позицию и прийти к ожидаемому результату при решении коммуникативной задачи. Для формирования данных диалогических умений студентам были предложены речевые ситуации, связанные с нестандартным протеканием болезни, а, следовательно, и коммуникацией между ведущим прием врачом и пациентом. В ситуации были внесены моменты, связанные с неготовностью пациента описать свои симптомы «I do not know what happened to me. Nothing seems to hurt, but I feel bad», противоречия в описаниях «Sometimes my head hurts, sometimes it doesn't, especially when I'm nervous», затруднения врача в постановке диагноза «I can't diagnose you, I'll schedule an examination», несогласие пациента с назначенным

лечением «I don't take medication, I'm waiting for help from nature» и пр.

При работе с использованием разработанной нами модели коммуникативного моделирования при обучении иноязычной диалогической речи у студентов медицинского вуза г. Омска на занятиях по английскому языку было отмечено проявление инициативности в диалоге с другими обучающимися, желание импровизировать и усложнять беседу, пополнение своего лексического багажа по изучаемой теме, корректное применение речевых оборотов в заданной коммуникативной ситуации.

На итоговом занятии по теме «На приеме» студентам были предложены коммуникативные ситуации, описывающие разные болезни, основываясь на данных ситуациях, ребятам нужно было составить свои диалоги. Все студенты справились с заданием, что свидетельствует о сформированности у них умений инициирования беседы и вхождения в диалогическое общение, корректной постановки вопросов и адекватного ответа на вопросы собеседника, умений слушать и слышать речевого партнера, своевременно и корректно выходить из диалогического общения. Некоторые студенты столкнулись с проблемой грамматически правильного оформления речи при составлении диалога. Педагог английского языка оказывал консультативную поддержку во всех вопросах, касающихся грамматики, и помогал верно оформить свое высказывание. Все диалоги пары представили на занятии своим одноклассникам и обсудили результаты, которых они достигли в процессе обучения диалогической речи.

Подводя итог сказанному, подчеркнем, что каждый аспект в профессиональной коммуникации может быть оформлен в виде речевой ситуации. Построенный таким образом раздел, тема, модуль программы по дисциплине «Иностранный язык» в неязыковом вузе представляет последовательность такого рода ситуаций, направленный на все виды речевой деятельности и способствующих развитию иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся, на развитие личностных коммуникативных способностей студентов, так называемых soft skills, на снятие психологических барьеров в использовании иностранного языка как средства коммуникации в профессиональной сфере.

Библиографический список

1. Вайсбурд, М.Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке: учебное пособие / М.Л. Вайсбурд. – Обнинск: Титул, 2001. – 128 с. – Текст: непосредственный.
2. Камышева Е.Ю., Кравцова Т.В. Использование метода моделирования иноязычных коммуникативных ситуаций в образовательном процессе / Е.Ю. Камышева, Т.В. Кравцова. – Текст: непосредственный // Психология и педагогика: методика и проблемы практического применения. – 2013. – №31. Режим доступа: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-metoda-modelirovaniya-inoyazychnyh-kommunikativnyh-situatsiy-v-obrazovatelnom-protseste> (дата обращения: 05.05.2023).
3. Ляховицкий, М.В. О некоторых базисных категориях методики обучения иностранным языкам / М.В. Ляховицкий. – Текст: непосредственный // Иностранные языки в школе. – 1973. – № 1. – С. 14-28.
4. Мильруд, Р.П. Речевая ситуация как методический прием обучения / Р.П. Мильруд. – Текст: непосредственный // Иностранные языки в школе. – 1982. – № 1. – С. 38-40.

5. Нечаев, Н.Н. Моделирование как творчество: методологические аспекты психологического исследования проектной деятельности/ Н.Н. Нечаев. – Текст: непосредственный // Математическая психология: школа В.Ю.Крылова / Под ред. Н.Н. Нечаева, А.Л. Журавлева, Т.Н. Савченко. – М.: Изд-во ИП РАН, 2010. — С. 79-97.
 6. Пассов, Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур / Е.И. Пассов. – Минск: ООО "Лексис", 2003. – 184 с. – Текст: непосредственный.
 7. Скалкин, В.Л. Коммуникативные упражнения на английском языке / В.Л. Скалкин. – Москва: Изд-во МГПУ, 1983 – 74 с. – Текст: непосредственный.
 8. Соловова, Е.Н. Английский язык для специальных целей: чему учить, когда начинать и как проверять? / Е.Н. Соловова. – Текст: непосредственный // Английский язык для нефилологов. Проблемы ESP. – Воронеж: Истоки, 2009. – С. 5-13
 9. Соловова, Е.Н. Речепорождение и речепроизводство на занятиях иностранного языка / Е.Н. Соловова. – Текст: непосредственный // Сборник научных и учебно-методических трудов кафедры теории преподавания иностранных языков. Выпуск 10. В честь юбилея заслуженного профессора МГУ имени М.В. Ломоносова С.Г. Тер-Минасовой/ Под общ. ред. проф. С.Г. Тер-Минасовой и доц. М.Г. Бахтиозиной. – Москва: Университетская книга, 2013. – С. 75-87.
-

References

1. Vaysburd, M.L. [The use of educational speech situations in teaching oral speech in a foreign language] *Ispol'zovaniye uchebno-rechevykh situatsiy pri obuchenii ustnoy rechi na inostrannom yazyke: uchebnoye posobiye* / M.L. Vaysburd. – Obninsk: Titul, 2001. – 128 p.
 2. Kamysheva E.Yu., Kravtsova T.V. [Using the method of modeling foreign language communicative situations in the educational process] *Ispol'zovaniye metoda modelirovaniya inoyazychnykh kommunikativnykh situatsiy v obrazovatel'nom protsesse* / Ye.Yu. Kamysheva, T.V. Kravtsova. // *Psikhologiya i pedagogika: metodika i problemy prakticheskogo primeneniya*. - 2013. - No. 31. Access mode: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-metoda-modelirovaniya-inoyazychnykh-kommunikativnykh-situatsiy-v-obrazovatelnom-protsesse> (date of the application: 05.05.2023).
 3. Lyakhovitskiy, M.V. [On some basic categories of foreign language teaching methodology] *O nekotorykh bazisnykh kategoriakh metodiki obucheniya inostrannym yazykam*/ M.V. Lyakhovitskiy. // *Inostrannyye yazyki v shkole*. – 1973. – № 1. – P. 14-28.
 4. Mil'rud, R.P. [Speech situation as a teaching method] *Rechevaya situatsiya kak metodicheskiy priyem obucheniya* / R.P. Mil'rud. // *Inostrannyye yazyki v shkole*. – 1982. – № 1. – P. 38–40.
 5. Nechayev, N.N. [Modeling as creativity: methodological aspects of psychological research of project activity] *Modelirovaniye kak tvorchestvo: metodologicheskiye aspekty psikhologicheskogo issledovaniya proyektnoy deyatel'nosti*/ N.N. Nechayev. – Tekst: neposredstvennyy // *Matematicheskaya psikhologiya: shkola V.YU.Krylova* / Pod red. N.N. Nechayeva, A.L. Zhuravleva, T.N. Savchenko. – М.: Izd-vo IP RAN, 2010. — P. 79-97.
 6. Passov, Ye.I. [Communicative foreign language education: preparing for the dialogue of cultures] *Kommunikativnoye inoyazychnoye obrazovaniye: gotovim k dialogu kul'tur* / Ye.I. Passov. – Minsk: ООО "Leksis", 2003. – 184 p.
 7. Skalkin, V.L. [Communicative exercises in English] *Kommunikativnyye uprazhneniya na angliyskom yazyke* / V.L. Skalkin. – Moskva: Izd-vo MGPU, 1983 – 74 p.
 8. Solovova, Ye.N. [English for Special Purposes: What to Teach, When to Start and How to Test?] *Angliyskiy yazyk dlya spetsial'nykh tseley: chemu učit', kogda nachinat' i kak proveryat'?* / Ye.N. Solovova. // *Angliyskiy yazyk dlya nefilologov. Problemy ESP*. – Voronezh: Istoki, 2009. – P. 5-13.
 9. Solovova, Ye.N. [Speech generation and speech production in the classroom of a foreign language] *Recheporozhdeniye i recheproizvodstvo na zanyatiyakh inostrannogo yazyka* / Ye.N. Solovova. // *Sbornik nauchnykh i uchebno-metodicheskikh trudov kafedry teorii prepodavaniya inostrannykh yazykov. Vypusk 10. V chest' yubileya zaslužennogo professora MGU imeni M.V. Lomonosova S.G. Ter-Minasovoy/ Pod obshch. red. prof. S.G. Ter-Minasovoy i dots. M.G. Bakhtiozinoy*. – Moskva: Universitetskaya kniga, 2013. – P. 75-87.
-

COMMUNICATIVE MODELING IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE DIALOGICAL SPEECH TO MEDICAL STUDENTS

E.A. Derevianchenko

PhD, Associate Professor. Omsk State Pedagogical University

Yu. V. Martynova

PhD, Associate Professor. Omsk State Pedagogical University

Yu.A. Martynov

Graduate student. Omsk State Pedagogical University

Abstract. The article discusses the process of communicative modeling in teaching foreign language dialogic speech on the example of working with students of a medical university. The appeal to communicative modeling is due to the need to recreate the professional and communicative contexts in the preparation of future doctors for professional communication in a foreign language in accordance with the requirements of the Federal State Educational Standard. The experience of communication in a communicative environment similar to the natural one will allow students to increase the level of formation of foreign language communicative competence and overcome uncertainty in the use of a foreign language. Modeling of communicative situations: educational and training, conditional speech, communicative speech - is based, on the one hand, on the provisions of the systemic and communicative approaches, and, on the other hand, involves taking into account the individual characteristics of students, their communicative experience. The problematization of the proposed situations due to the collapse of the communicative and professional contexts makes it possible to differentiate the training of future doctors in the discipline "Foreign Language", and also provides motivation for students - their desire to engage in communication to solve a particular problem. The algorithm for applying communicative modeling proposed by the authors reflects the gradual complication of communicative situations, is based on the classification of educational and speech situations by M.L. Vaysburd and typologies of dialogues by E.N. Solovova. Work on the development of dialogical speech skills of students of a medical university is proposed to be built as a transition from pre-text to text and post-text stages in the logic of the inductive approach as the most optimal for creating communication conditions close to natural. In the course of experimental work, a series of communicative situations was developed, some of which were tested in English classes at a medical university. The students showed initiative in dialogic communication, an expansion of vocabulary on professional topics, a decrease in uncertainty in using English as a means of communication.

Keywords: communicative modeling, communicative situation, dialogic speech, pre-text stage, text stage, post-text stage

Сведения об авторах:

Деревянченко Елена Анатольевна – кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой немецкого языка и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Омский государственный педагогический университет», сот. тел: +79620533650 (644099, Российская Федерация, г. Омск, Набережная Тухачевского, д. 14, e-mail: derevyanchenko@omgpu.ru).

Мартинов Юрий Александрович – магистрант 1 курса факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «Омский государственный педагогический университет», сот. тел: +7 (913) 672-89-59 (644099, Российская Федерация, г. Омск, Набережная Тухачевского, д. 14, e-mail: yuras80@mail.ru).

Мартинова Юлия Викторовна – кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой французского языка ФГБОУ ВО «Омский государственный педагогический университет», сот. тел: +7 (913) 618-72-82 (644099, Российская Федерация, г. Омск, Набережная Тухачевского, д. 14, e-mail: julia79zavgorodneva@gmail.com).

Статья поступила в редакцию 05.05.2023 г.